

CONVENTION D'OCCUPATION :

Adresse : _____

OCCUPANCY AGREEMENT

Entre le soussigné,
et la SARL CAMPING DE MAUBUISSON***,
Classement 3 étoiles du 25/07/2017

@ : _____

Il est préférable de téléphoner avant d'envoyer le contrat pour connaître nos disponibilités et mettre une option. *MERCI ! It's preferable to call before sending your booking confirmation.*

Hébergement loué/ Accommodation : /__ / **Bengalow bois 4 pers** (voir plan au dos)

Date d'arrivée/ Arrival samedi _____ à 16h

Date de départ/ Departure samedi _____ 10h au plus tard

Possibilité d'arriver le dimanche.

Acompte (25% du total) / Deposit (25% of the total) : _____

Frais de dossier / Reservation costs :

15 €

Assurance Annulation / Cancellation Insurance : **10 € X Nbr. Sem.** _____

Total réglé à la réservation / Total amount : _____

La location devra être soldée au plus tard un mois avant la date d'arrivée sans rappel de notre part et sous peine d'annulation de réservation.

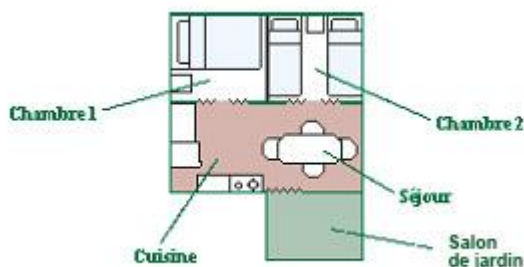
Booking balance must be paid one month before arrival.

| | |
|---|--|
| <p>Afin de confirmer votre option, vous devez nous adresser un chèque du montant de l'acompte qui vous a été indiqué, libellé à l'ordre du CAMPING DE MAUBUISSON avec au verso votre numéro d'option. Ce règlement doit nous parvenir dans les 8 jours qui suivent votre demande à l'adresse suivante Camping de Maubuisson, 81 av. de Maubuisson, 33121 Carcans. Passé ce délai, votre option sera considérée comme annulée. Votre réservation ne sera définitive qu'à réception de l'acompte confirmant votre location. Je soussigné M., Mme, Mlle _____ déclare avoir pris connaissance des descriptifs des hébergements, des conditions générales de réservation et les accepte.</p> | <p><i>To confirm your booking please send us prepayment for the amount indicated above, made payable to the campsite IBAN:FR7630004003260001007701780 BIC: BNPAFRPPBOR). This deposit must reach us within the 8 days following your option, at the following address: Camping de Maubuisson, 81 av. de Maubuisson, 33121 Carcans. Failing this, and with no further communication from your part, your option will be cancelled. The reservation will be valid as soon as we receive your account of the reservation. I, the undersigned Mr, Mrs, Miss _____ have read the descriptions of the accommodation and the general booking conditions and accept them.</i></p> |
| <p>Fait à _____ le _____ Signature _____</p> | <p><i>Signed at:</i> _____ <i>Date:</i> _____ <i>Signature</i> _____ (Place)</p> |

| | |
|---|---|
| <p>Ce prix ne tient pas compte des suppléments : taxe de séjour, personnes supplémentaires, qui vous seront précisés, dans le descriptif que vous recevrez lors de la confirmation de votre location et que vous devrez régler en soldant le séjour. Personne supplémentaire 7.5€/ jour. Taxe séjour 0,60 €/jour. Animaux : 3.80 euros/jour</p> | <p><i>This price does not include the supplements: tourist tax, extra persons. These will be detailed in the site description you will receive along with confirmation of your booking,. Extra persons 7.5€/ day.</i></p> |
|---|---|

Composition **N° de voiture :** _____ **☎ mobile ou domicile :** _____

| NAME/NOM | CHRISTIAN NAME/PRENOM | AGE |
|----------|-----------------------|-----|
| | | |
| | | |
| | | |



Le Bengalow bois est un bungalow bois meublé pour 4 personnes : Une chambre aménagée avec 1 lit de 120 et une chambre avec 2 lits de 70, - un coin repas avec un équipement cuisine comprenant Plaque Gaz, meuble rangement, réfrigérateur et un kit vaisselle complet. Draps non fournis

Ancienneté : 10 ans

Superficie : 16 m² Sanitaire : Commun

A furnished canvas bungalow for 4 persons ; a double and a twin room with 2 beds 70 cm large, a dining area equipped with all kitchen utensils, stove, refrigerator, cupboard, crockery, forks and spoons.

Number maximum of persons : 4

Number of rooms : 3 Surface : 16 m²

L'inventaire : Un kit vaisselle équipé de : 4 assiettes plates, 4 assiettes creuses, 4 assiettes dessert, 4 bols, 4 tasses à café avec sous-tasses, 4 verres, 4 cuillères, 4 fourchettes, 4 couteaux, 4 cuillères à café, ustensiles de cuisine, 1 carafe, 1 cafetière, 2 casseroles, 1 faitout, 1 plat creux, 1 saladier, 1 écumoire, 1 louche, 1 poêle, 1 passoire, 1 planche à découper, 1 jerrican, 1 cuvette, 1 balai avec pelle, 1 seau, 1 serpillère.

Literie :

Pour la chambre des parents : 1 lit de 120, oreillers, couverture, alèse.

Pour la chambre des enfants : 2 lits 70, oreillers, couvertures, alèses.

lit superposé en option pour la 5ème personne dans la chambre des enfants.

Coin séjour-cuisine :

1 meuble-cuisine, 1 Plaque gaz, 1 réfrigérateur, 1 table et 4 chaises,

Electricité 220 V + prises disponibles.

**Tarifs Locations pour Bengalow Bois (réservation écrite indispensable)
Taxe de Séjour en supplément / 2 nuits Minimums en Hors saison**

| Période | 20/03 – 18/05 | 18/05 – 27/06 | 27/06 – 04/07 | 04/07 – 11/07 | 11/07 – 22/08 | 22/08 - 29/08 | 29/08 – 30/09 | 30/09 – 14/11 |
|------------------|---------------|---------------|-----------------------------|---------------|---------------|-----------------------------|---------------|---------------|
| 7 Nuits | X | 265€ | 380€ | 490€ | 570€ | 490€ | 265€ | X |
| Nuitée | X | X | X | X | X | X | X | X |
| Quinzaine | X | 440€ | 780€ (du 27/06 au 11/07) | X | X | 970€ (du 15/08 au 29/08) | 440€ | X |

CAUTION LOCATION: 150 €.

- Le matériel de chaque location fait l'objet d'un inventaire chiffré. Le locataire est tenu de le contrôler à son arrivée et de signaler au bureau d'accueil, avant le lendemain matin, toute anomalie. La caution est exigée à l'arrivée. Elle est restituée sous déduction du montant des détériorations et/ou du matériel manquant constatés. Linge de maison non fourni.
- Le nettoyage de la location est à la charge du locataire. En fin de séjour elle doit être restituée en parfait état de propreté à l'intérieur et aux abords immédiats. Le cas échéant, il sera retenu 50 €/h si besoin était sur le montant de la caution.

SEULS LES CHIENS DE PETITE TAILLE SONT ACCEPTES (supplément de 3.8 € / jour/ chien).

ANNULATION et Assurance annulation :

Dans tous les cas, les 15 € de frais de dossier et les frais assurance annulation (10 € par semaine) restent acquis au CAMPING DE MAUBUISSON. Toute annulation doit être formulée par écrit accompagnée des justificatifs.

Une assurance annulation est comprise dans votre contrat de location; elle vous rembourse l'indemnité de rupture du contrat ci-dessous indiquée. (Dans le cas d'accident, licenciement, vol, maladie, incendie, décès, congés).

POUR LES LOCATIONS, il vous sera remboursé (hors frais de dossier et d'assurance) :

- Annulation plus de 30 jours avant l'arrivée : la totalité de l'acompte versé
- Annulation moins 30 jours avant l'arrivée: la totalité de votre séjour (dans la mesure où il a été soldé)

Le CAMPING DE MAUBUISSON décline toute responsabilité pour les dommages subis au matériel des campeurs ainsi que pour les vols éventuels. Il appartient au campeur de souscrire une assurance pour leur matériel, ainsi qu'en matière de responsabilité civile.

Tout séjour est dû en fonction des dates figurant sur la confirmation. En cas d'arrivée retardée, de non présentation et/ou de départ anticipé, volontaire ou par décision du camping pour non respect du Règlement Intérieur, aucun remboursement ne sera effectué. L'emplacement devient disponible 24h après la date d'arrivée prévue par le contrat de location, en l'absence de message du campeur.

Date Signature (mention «lu et approuvé »)